

15743

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
Robert Bosch út 2  
3000 HATVAN  
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign 11) Your Order No. Date  
550003964301 14.11.2017

19) Shipping type  
truck collect. load

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Partnumber customer  
1 0260.001.050 V03 2510261630  
91024089

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA  
1000911829 0091024089 UJ

Kbg Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer 17) Dispatch place  
cHub

20) Incoterms 2010 21) Packing type  
Free Carrier 10 PAL

Destination

29) Description of delivery

EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 640  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: 10  
Quantità Imballi: 10  
Conformità alle schede d'imballaggio:  NO  
Data controllo: 20/11/2019  
Firma: *[Signature]*

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 NOV 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

4339090

Page 1

4) Dispatch date  
14.11.2019

Creation day  
13.11.2019

14) Our Order-No.  
24190269

23) Total weight kg  
gross 1.070,0 net 19,2

26) Receipt-unload-point

14249

40) Receiver notes  
Qty.(/s) +/- Notes

30) Quantity  
640

Rotation Receiver notes Date Name bzw Nr

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check



N4339090

BVE13384

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó tőli ki saját felelősségére

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Robert Bosch Elektronika KFT.<br>Robert Bosch út 1.<br>3000 Hatvan<br>HU   |  | <b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b><br><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br>A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók<br>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)<br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) |   |
| <b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>MAGNA PT S.P.A.<br>VIA DEI CICLAMINI 4.<br>70026 MODUGNO<br>IT   |  | Fuvarozó (Név, cím, ország)<br><b>16</b> Carrier (Name, address, country)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <b>19010729</b><br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;">                     s.c. CONTRADA S.R.L.<br/>                     J 05/1173/2003 - CUI RO15736073<br/>                     Str. SEXTIL PUȘCARIU Nr. 18<br/>                     ORADEA - ROMÂNIA                 </div>  |   |
| <b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)<br>Place of delivery of the goods (Place, country)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>helység/place/Ort 70026 MODUGNO<br>ország/country/Land IT   |  | <b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország)<br>Successive carriers (Name, address, Country)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)   |   |
| <b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)<br>Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)<br>Ort und Tag der Übergabe des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>helység/place/Ort 3000 Hatvan<br>ország/country/Land HU<br>időpont/date/Datum 2019.11.15 |  | <b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései<br>Carrier's reservations and observations<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  |   |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumenta<br>Annexed documents<br>SAP:299850   |  |   |   |
| Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!   |  |   |   |
| <b>6</b> Jel és szám<br>Marks and Nos<br>Kiemelési és Nummern  | Darabszám<br>Number of packages<br>7 Anzähl der Packstücke   | Csomagolás módja<br>Method of packing<br>8 Art der Verpackung   | Áru megnevezése<br>Name of the goods<br>9 Name of the goods Bezeichnung |
|  | 132  | PAL   | KFZ-Zubehör   |
| Osztály<br>Class   | Szám<br>Number   | Belső<br>Letter   | Klasse, Ziffer, Buchstabe   |
|  |  |   |   |
| <b>10</b> Statisztikai szám<br>Statistical number<br>Statistiknummer   | Bruttó súly(kg)<br>Gross weight in kg<br>11 Bruttogewicht in Kg  | Térfogat (m3)<br># Volume in m3<br>Umfrang in m3  |   |
|  | 14430  |   |   |
|  | 14430  | 0   |   |
| <b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)<br>Sender's Instructions (Customs and other formalities)<br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)  | <b>19</b> Fizetendő<br>To be paid by<br>Zu zahlen vom  | Feladó, Sender,<br>Absender   | Pénznem,<br>Currency,<br>Währung  |
| P:057760   | 0  |   |   |
| <b>14</b> Visszatérítés<br>Reimbursement<br>Rückerstattung   | A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem<br>Shipping documents are completely took over<br>Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen |   |   |
| <b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések<br>Direction as to freight payment<br>Bérmentesítés, freight paid, frei<br>Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x   | <b>20</b> Különleges megállapodások<br>Special agreements  | Bsondere Vereinbarungen   |   |
| <b>21</b> Feladó aláírása és bélyege<br>Signature and stamp of the sender<br>Unterschrift und Stempel des Absenders  | AM 2019.11.15.<br>s.c. CONTRADA S.R.L.<br>J 05/1173/2003 - CUI RO15736073<br>Str. SEXTIL PUȘCARIU Nr. 18<br>ORADEA - ROMÂNIA   | <b>24</b> Áru átvétel: Kelet<br>Goods received: Date on<br>Gut empfangen: Datum am.   | 11/15/2019  |
| <b>25</b> Jármű<br>Vehicle<br>Fahrzeug   | Rendszám<br>Registration number<br>Kennzeichen   | Raktár<br>Useful load<br>Nutzlast   |   |
|  | BH15FMU  |   |   |
|  | BH86FMU  |   |   |

RUEK...  
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
**20 NOV 2019**  
 "Ricevuta verificata" / "verifica su qualità e quantità"